



2020.01660

P.P. CH-1951
Sion

Poste CH SA

Monsieur
Guy Parmelin
Conseiller fédéral
Chef du Département de l'économie, de la
formation et de la recherche
Palais fédéral est
3003 Berne



Notre réf. SCA/GD/nnr
Votre réf. OFAG

Date **29 AVR. 2020**

Consultation sur le train d'ordonnances agricoles 2020

Monsieur le Conseiller fédéral,

La consultation sur les projets d'ordonnances agricoles 2020 nous est bien parvenue et nous vous en remercions. Nous vous transmettons, en annexe, notre prise de position.

Nous saluons cette révision 2020 qui, dans l'ensemble, reste modeste quant à ses modifications et permet de donner une certaine stabilité à la politique agricole fédérale.

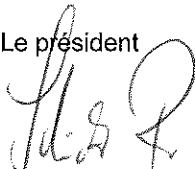
Les simplifications administratives doivent constituer un des objectifs prioritaires et les adaptations doivent être effectuées en conséquence.

Les éléments de détail figurent dans le formulaire annexé.

En restant à votre disposition pour tout complément d'information, nous vous prions de croire, Monsieur le Conseiller fédéral, à l'expression de notre considération distinguée.

Au nom du Conseil d'Etat

Le président


Roberto Schmidt



Le chancelier


Philipp Spörri

Annexe Formulaire-réponse officiel
Copie à schriftgutverwaltung@blw.admin.ch

100

Vernehmlassung zum Agrarpaket 2020

Procédure de consultation sur le train d'ordonnances 2020

Procedura di consultazione sul pacchetto di ordinanze 2020

Organisation / Organizzazione	Conseil d'Etat du Canton du Valais
Adresse / Indirizzo	Palais du gouvernement 1950 Sion
Datum, Unterschrift / Date et signature / Data e firma	8 avril 2020

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an schriftgutverwaltung@blw.admin.ch.
Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank.
Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à schriftgutverwaltung@blw.admin.ch. Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. D'avance, merci beaucoup.

Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica schriftgutverwaltung@blw.admin.ch. Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti sotto forma di documento Word. Grazie.

Inhalt / Contenu / Indice

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali	4
BR 01 Organisationsverordnung für das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement / Ordonnance sur l'organisation du Département fédéral de justice et police / Ordinanza sull'organizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia (172.213.1)	5
BR 02 Organisationsverordnung für das WBF / Ordonnance sur l'organisation du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche / Ordinanza sull'organizzazione del Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (172.216.1)	6
BR 03 GUB/GGA-Verordnung / Ordonnance sur les AOP et les IGP / Ordinanza DOP/IGP (910.12)	7
BR 05 Bio-Verordnung / Ordonnance sur l'agriculture biologique / Ordinanza sull'agricoltura biologica (910.18)	9
BR 06 Berg- und Alp-Verordnung / Ordonnance sur les dénominations «montagne» et «alpage» / Ordinanza sulle designazioni «montagna» e «alpe» (910.19).....	10
BR 07 Strukturverbesserungsverordnung / Ordonnance sur les améliorations structurelles / Ordinanza sui miglioramenti strutturali (913.1)	11
BR 08 Verordnung über die sozialen Begleitmassnahmen in der Landwirtschaft / Ordonnance sur les mesures d'accompagnement social dans l'agriculture / Ordinanza concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (914.11)	14
BR 09 Agrareinfuhrverordnung / Ordonnance sur les importations agricoles / Ordinanza sulle importazioni agricole (916.01)	15
BR 10 Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen / Ordonnance sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles / Ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura (916.121.10)	16
BR 11 Vermehrungsmaterial-Verordnung / Ordonnance sur le matériel de multiplication / Ordinanza sul materiale di moltiplicazione (916.151)	17
BR 12 Pflanzenschutzmittelverordnung / Ordonnance sur les produits phytosanitaires / Ordinanza sui prodotti fitosanitari, OPF (916.161)	18
BR 13 Futtermittel-Verordnung / Ordonnance sur les aliments pour animaux / Ordinanza sugli alimenti per animali (916.307)	22
BR 14 Milchpreisstützungsverordnung / Ordonnance sur le soutien du prix du lait / Ordinanza sul sostegno del prezzo del latte (916.350.2)	23
BR 15 Verordnung über die Gebühren für den Tierverkehr / Ordonnance relative aux émoluments liés au trafic des animaux / Ordinanza sugli emolumenti per il traffico di animali (916.404.2)	24
BR 16 Verordnung über Informationssysteme im Bereich der Landwirtschaft / Ordonnance sur les systèmes d'information dans le domaine de l'agriculture / Ordinanza sui sistemi d'informazione nel campo dell'agricoltura (919.117.71)	25
WBF 01 Verordnung des WBF über die biologische Landwirtschaft / Ordonnance du DEFR sur l'agriculture biologique/ Ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica (910.181)	26
WBF 02 Saat- und Pflanzgutverordnung des WBF / Ordonnance du DEFR sur les semences et plants / Ordinanza del DEFR sulle sementi e i tuberi-seme (916.151.1)	27
WBF 03 Obst- und Beerenobstpflanzgutverordnung des WBF / Ordonnance du DEFR sur les plantes fruitières / Ordinanza del DEFR sulle piante da frutto (916.151.2)	28
BLW 01 Verordnung des BLW über Investitionshilfen und soziale Begleitmassnahmen in der Landwirtschaft / Ordonnance de l'OFAG sur les aides à l'investissement et les mesures d'accompagnement social dans l'agriculture / Ordinanza dell'UFAG concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (913.211)	29

BLW 02 Verordnung des BLW über die biologische Landwirtschaft / Ordonnance de l'OFAG sur l'agriculture biologique / Ordinanza dell'UFAG sull'agricoltura biologica (neu) 31

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Toutes les ordonnances

Les simplifications administratives proposées sont à saluer.

Améliorations structurelles

Le canton du Valais soutient les nouvelles mesures concernant la protection de l'air relatives à l'ordonnance sur les améliorations structurelles (OAS, 913.1) et à l'ordonnance sur la mise en circulation des produits phytosanitaires (OPP, 916.161). Les aides à l'investissement pour des installations réduisant les émissions d'ammoniac (épurateurs d'air) sont estimées pertinentes en rapport avec l'OAS, tandis que l'abandon dans l'OPP de l'obligation d'indiquer la teneur en COV sur l'étiquette des produits phytosanitaires remis à des tiers est admissible. Le canton du Valais souligne cependant que, afin que les services cantonaux de protection de l'air puissent fixer les exigences en matière de technique de construction et d'exploitation des installations de purification de l'air, des aides à l'exécution à jour devront être élaborées.

BR 01 Organisationsverordnung für das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement / Ordonnance sur l'organisation du Département fédéral de Justice et police / Ordinanza sull'organizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia (172.213.1)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

BR 02 Organisationsverordnung für das WBF / Ordonnance sur l'organisation du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche / Ordinanza sull'organizzazione del Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (172.216.1)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Repräsentativität einer Gruppierung von Produzenten pflanzlicher Erzeugnisse (Vorschlag neuer Art. 5 Abs. 1bis)

Die Repräsentativität einer Gruppierung ist ein wesentliches Element im Zusammenhang mit der Eintragung des Schutzes eines Erzeugnisses. Nur so kann verhindert werden, dass sich eine von einer Minderheit genutzte Produktionsmethode durchgesetzt und für verbindlich erklärt wird.

Deshalb wird in Art. 5 Abs. 1bis der GUB/GGA-Verordnung verlangt, dass mindestens 60 Prozent der Produzenten eines Erzeugnisses in der Gruppierung vertreten sein müssen und mindestens die Hälfte des Volumens eines Erzeugnisses durch diese Mitglieder der Gruppierung hergestellt wird. Nur unter diesen Bedingungen – eine demokratische Struktur der Gruppierung vorausgesetzt – kann sie überhaupt einen Antrag auf Schutz eines Erzeugnisses stellen.

Es ist offensichtlich, dass diese Anforderungen für pflanzliche Erzeugnisse schwieriger zu erfüllen sind als für Lebensmittel tierischer Herkunft. Klein- und Kleinsproduzenten ohne umfangreiche Infrastruktur können relativ «leicht» pflanzliche Erzeugnisse produzieren.

Um den Schutz von pflanzlichen Erzeugnissen zu fördern wird vorgeschlagen, dass zur Beurteilung der Repräsentativität einer Gruppierung nur professionelle Produzenten berücksichtigt werden sollen, die eine erhebliche Menge des Rohstoffs produzieren. Damit müsste wer wenig produziert, sich an die Methode der professionellen Grossproduzenten halten, welche die von ihnen genutzte Methode schützen lassen können. Mit dieser Bestimmung werden Klein- und Kleinsproduzenten ausgeschlossen. Diesen Ausschluss kann die Anforderung an demokratische Strukturen innerhalb der Gruppierung gemäss Art. 5 Abs. 2 Bst. c nicht mehr rückgängig machen, da die nicht-professionellen Produzenten bereits undemokratisch ausgeschlossen wurden. Gerade im Falle von einer vergleichsweise hohen Anzahl von Produzenten des Rohstoffs ist es richtig und wichtig, dass die Repräsentativität der Gruppierung garantiert werden kann.

Überführung der Leitlinie 2010/C 341/03 in eidgenössisches Verordnungsrecht (Art. 17 Abs. 4)

Die Anpassung von Art. 17 durch Einfügung eines Abs. 4 stellt den Versuch dar, eine ganze Reihe von Empfehlungen der Kommission in einem einzigen Absatz zusammen zu fassen.

Mit der Leitlinie 2010/C 341/03 soll in der Europäischen Union sichergestellt werden, dass auf dem Etikett eines Lebensmittels nach bestem Wissen und Gewissen auf die Beimischung eines Erzeugnisses mit der Angabe GUB bzw. GGA verwiesen werden kann und der Käufer nicht irreführt wird. Im Gegensatz dazu ist Art. 17 Abs. 4 als Verbot formuliert, was die Aussage der Bestimmung verändert.

Die Leitlinie der Kommission unterscheidet zwischen Hinweis auf eine geschützte Bezeichnung "in oder in der Nähe der Verkehrsbezeichnung" und der Aufführung einer Zutat mit geschützter Bezeichnung ausschliesslich in der Liste der Zutaten. Diese beiden grundsätzlich unterschiedlichen Fälle werden in der vorgeschlagenen Formulierung unter "Verweis auf die Verwendung eines Produkts" zusammengefasst. Im Gegensatz zu den Empfehlungen der Leitlinie der Kommission soll in der Schweiz eine Angabe einer geschützten Zutat in der Liste der Zutaten nicht möglich sein, wenn das verarbeitete Erzeugnis andere Zutaten oder Bestandteile enthält, die mit denjenigen mit geschützter Bezeichnung vergleichbar sind (Art. 17 Abs. 4 Bst. a).

Damit wird eine sinnvolle Angabe der Zutaten einer traditionellen "Pizza quattro Formaggi" (Mozzarella, Parmesan, Provolone, Gorgonzola) schwierig bzw. gestützt auf Art. 17 Abs. 4 wird die Konsumenteninformation unnötig verhindert. Es wird zudem mit dieser Bestimmung verunmöglicht, dass ein Erzeugnis mehr als eine vergleichbare Zutat mit je einer geschützten Bezeichnung enthält und diese Tatsache kennlich gemacht wird. Damit wird das Ziel der europäischen Leitlinie, nämlich die ausdrückliche Ermöglichung eines Hinweises, nicht übernommen.

Diese sinnverändernde und unnötige Vereinfachung und Verschärfung bei der Überführung der Leitlinie der Kommission in das eidgenössische Verordnungsrecht wird u.a. zu Handelshemmnissen führen. Da der Vollzug nach Art. 21c Abs. 1 der GUB/GGA-Verordnung gemäss der Lebensmittelgesetzgebung zu erfolgen hat, wird damit in der Schweiz der Vollzug des lebensmittelrechtlichen Tauschungsschutzes auf unnötige Art verkompliziert. Die Verordnungs-anpassung durch Art. 17 Abs. 4 ist in dieser Form abzulehnen. Falls die Regelungen der europäischen Leitlinie im eidgenössischen Verordnungsrecht aufgenommen werden sollen, kann nicht auf die dort gemachte differenzierte Fallunterscheidung verzichtet werden.

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 5 Abs. 1bis	Ersatzlos streichen	Der Vorschlag für die Verordnungsanpassung von Art. 5 Abs. 1bis benachteiligt die nichtprofessionellen Produzenten unerheblicher Mengen qualitativ hochstehender Produkte massiv und muss zurückgewiesen werden. (vgl. allgemeine Bemerkungen)
Art. 17 Abs. 4	Die differenzierte europäische Empfehlung (Leitlinie 2010/C 341/03) vollständig übernehmen oder Abs. streichen	Falls die Regelung der europäischen Leitlinie im eidgenössischen Verordnungsrecht aufgenommen werden soll, kann nicht auf die dort gemachte differenzierte Fallunterscheidung verzichtet werden. (vgl. allgemeine Bemerkungen)
Art. 19	Art. 19 Abs. 2 Bst. b und c streichen	Die Anpassung und ausführlichere Formulierung von Art. 19 irritiert. Die Zertifizierungsstellen müssen nach der Akkreditierungs- und Bezeichnungsverordnung (AKKBV, SR 946.512) in ihrem Tätigkeitsbereich (EN 17020) akkreditiert und vom BLW auf Gesuch hin zugelassen sein. Die Anforderungen in Abs. 2 Bst. b und c gehen bereits aus der massgebenden Norm hervor und können zur Vereinfachung weggelassen werden.

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Ausgangslage

Die Bio-Verordnung regelt die Anforderungen an Erzeugnisse, welche als „Bio-Produkte“ vermarktet werden. Sie gilt für landwirtschaftliche Erzeugnisse, für Lebens- und Futtermittel sowie für Nutztiere. Die seit 1997 bestehende Bio-Verordnung basiert auf dem Grundsatz der Gleichwertigkeit zur entsprechenden Gesetzgebung der EU. Dieser Grundsatz ist für die Sicherstellung eines hindernisfreien grenzüberschreitenden Warenverkehrs von grosser Bedeutung. Das Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft über den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrarabkommen) enthält in Anhang 9 entsprechende Bestimmungen, welche die Äquivalenz der Gesetzgebung und die Modalitäten für deren Fortbestand verankern.

Wichtigste Änderungen

- a) Die Vorschriften für die Herstellung verarbeiteter biologischer Lebensmittel sollen formell korrigiert werden.
- b) Die Aufnahme von Ländern auf der Länderliste soll aus Kohärenzgründen dem BLW zugeordnet werden.
- c) Das Zulassungsverfahren für Drittlandkontrollstellen soll nur noch in Spezialfällen zur Anwendung gelangen. Für Stellen, welche bereits von der EU anerkannt sind, soll dieses abgeschafft werden.

Auswirkungen

Aufgrund der Neuregelung in Artikel 23a entfällt für die betreffenden Drittlandkontrollstellen eine entsprechende Zulassung durch die Schweiz, sowie die entsprechende Überwachung durch das BLW. Daraus resultiert eine administrative Entlastung. Die Bestimmungen schaffen für die Schweizer Unternehmen gleiche Rahmenbedingungen wie für jene in der EU und führen zu einer administrativen Entlastung der Drittlandkontrollstellen. Die Bestimmungen entsprechen weitestgehend jenen der Europäischen Union. Die Aufrechterhaltung der Gleichwertigkeit der im Agrarabkommen in Anhang 9 Anlage 1 gelisteten Rechts- und Verwaltungsvorschriften wird durch die vorgesehenen Änderungen gewährleistet.

Wir begrüssen die Anpassungen des Zulassungsverfahrens für Drittlandkontrollstellen und die Abschaffung für Stellen, welche bereits von der EU anerkannt sind.

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 16j Abs. 2 Bst. b	-	Wir begrüssen, die formelle Präzisierung auf das Lebensmittelrecht, dass Zusatzstoffe, welche für die biologische Produktion zugelassen sind, sich nicht mehr ausschliesslich auf die besondere Ernährung beziehen.

BR 06 Berg- und Alp-Verordnung / Ordonnance sur les dénominations « montagne » et « alpage » / Ordinanza sulle designazioni « montagna » e « alpe » (910.19)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Es werden nur wenige Anpassungen vorgenommen, die allesamt zu begrüssen sind. Wir haben keine Änderungsanträge, lediglich ein paar Bemerkungen anzubringen.

Art. 3 Abs. 2: Der Verweis auf die aufgehobene Lebensmittel- und Verbrauchsgegenständeverordnung vom 23. November 2005 (LGV) ist längst nicht mehr aktuell, dessen Streichung demnach überfällig.

Art. 8 Abs. 3 Bst. e: Die Verarbeitung des Honigs zu einem genussfertigen Produkt kann nicht immer im Berg- bzw. Sommerungsgebiet durchgeführt werden. Gründe dafür sind u.a. die fehlende Infrastruktur, die Wasserversorgung und die Hygienebedingungen. Zudem trägt diese Anpassung die Produktionsbedingungen der Wanderimker Rechnung. Es soll demzufolge die Möglichkeit bestehen, dass die Honiggewinnung und -verarbeitung in den gebräuchlichen Räumen der Imkererien erfolgt, die die Einhaltung der hygienischen und lebensmittelrechtlichen Vorgaben sicherstellen. Die Erweiterung um Bst. e steht somit in Analogie zu den Bst. a bis d (Milch, Rahm, Käse, Tiere).

Überfällig ist auch die Anpassung von Art. 10 Abs. 1^{bis}, indem präzisiert wird, dass die Lebensmittel, die ein «Berg»- oder «Alp»-Produkt als Zutat enthalten, und nicht deren Hersteller zu zertifizieren sind.

In Art. 12 Abs.3 wird die Anforderung an zusätzliche risikobasierte Kontrollen präzisiert. Die Kontrollfrequenz wurde im Verordnungspaket 2017 für Sommerungsbetriebe mit der Kontrollfrequenz gemäss der Verordnung vom 23. Oktober 2013 über die Koordination der Kontrollen auf Landwirtschaftsbetrieben (VKKL, SR 910.15) und der Verordnung vom 16. Dezember 2016 über den nationalen Kontrollplan für die Lebensmittelkette und die Verbrauchsgegenstände (SR 817.32) harmonisiert und auf mindestens alle 8 Jahre gesetzt. Damit die Glaubwürdigkeit der geschützten Kennzeichnungen und der Zertifizierung von Alprodukten gewährleistet wird und die administrative Vereinfachung trotzdem erhalten bleibt, wird vorgeschlagen, die Kontrollfrequenz für Sommerungsbetriebe mit einer risikobasierten Zusatzkontrolle (jährlich mindestens 15 Prozent der Betriebe risikobasiert oder im Rahmen von Stichproben) zu ergänzen (Ziffer a). Anmerkung: Grundsätzlich umsetzbar, denkbar wäre aber auch eine generelle Herabsetzung der Kontrollfrequenz von acht Jahren auf sechs oder vier Jahre.

Noch eine Bemerkung zu den Auswirkungen der Verordnungsänderung: Warum die Änderungen bei Bund und Kantonen zu geringeren Kontrollkosten führen sollen, ist nicht klar! Von den Änderungen sind die Zertifizierungsstellen und die Betriebe, nicht aber die Kantone oder der Bund betroffen. Insofern werden die Auswirkungen der Verordnungsänderung für Bund und Kantone nicht spürbar sein.

BR 07 Strukturverbesserungsverordnung / Ordonnance sur les améliorations structurelles / Ordinanza sui miglioramenti strutturali (913.1)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Viele Punkte tragen zur vereinfachten Handhabung der Investitionshilfen bei.

Les simplifications administratives proposées sont à saluer.

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 4 Abs. 1ter	Präzisierung	Die Beteiligungen sind schwierig zu kontrollieren und können schnell wechseln. Wie wird sichergestellt, dass sowohl die Beteiligungen stimmen, als auch die beteiligten Personen die Voraussetzung nach Absatz 1 erfüllen
Art. 7	Umsetzen	Vereinfachung, vor allem auch mit dem deklarierten steuerbaren Vermögen
Art. 7 al. 2	La version FR mentionne «des parcelles de dégagement» ne s'agit-il pas de parcelles affectées en zone d'affectation différée ?	Traduction à vérifier et corriger
Art. 7 al. 3	Proposition d'adaptation : Si le requérant est une personne morale ou une société de personnes, la moyenne pondérée selon les parts sociales de la fortune imposable déclarée des personnes concernées est déterminante	Prise en considération en fonction de l'implication effective dans la société ou la personne morale
Art. 8 al. 4	Umsetzen	Vereinfachung, Erleichterung bei der Handhabung von kleinen Projekten
Art. 11a al. 4	Maintien de l'al. 4	Il n'est pas clair si l'al. 4 est maintenu ou non

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 14 al. 1 let. k	Les mesures nécessaires pour garantir une connexion du service universel dans le secteur des télécommunications dans les lieux non desservis par les télécommunications	Dans la justification pour l'introduction de cette nouvelle mesure, il est fait mention du smart farming et des modes de production plus respectueux des animaux et de l'environnement. La mise en œuvre de systèmes pour la création de données in-situ ainsi que les systèmes nécessaires pour le transfert, le suivi et la gestion de ces données génèrent des coûts conséquents pour les milieux agricoles concernés. Les cultures spéciales sont notamment directement concernées et la mise en œuvre de systèmes de gestion des données (météorologiques, tensiomètres pour les sols, suivis de la qualité des eaux, etc.) engendrent des coûts conséquents qu'il faut soutenir. Il est important que ces éléments soient clarifiés, précisés et mentionnés dans les commentaires de l'ordonnance
Art. 19 al. 6	⁶ Der Beitrag für gemeinschaftliche Bauten und Einrichtungen für die Verarbeitung, Lagerung und Vermarktung regionaler landwirtschaftlicher Produkte wird bei einem Beitragssatz von 22 Prozent anhand der beitragsberechtigten Kosten ermittelt. Der Beitrag kann auch als Pauschale je Einheit, wie kg verarbeiteter Milch, festgelegt werden	Clarifier par rapport aux zones collines et augmenter les possibilités de soutien pour les autres zones en fonction des besoins du marché ; par conséquent, à enlever la limite de 50%
Art. 21 Abs. 3 Gesuche	³ Sind nach Ansicht des Kantons die Voraussetzungen für die Gewährung eines Beitrages erfüllt, so reicht er dem BLW ein entsprechendes Beitragsgesuch ein. Das Gesuch ist elektronisch über das Informationssystem emapis des Bundes einzureichen	L'utilisation d'un système d'échange de données sous forme numérique est évidente et bienvenue. <u>Le système actuel Emapis est sur le fonds un bon outil</u> (échange de données numériques) qui va dans le sens d'une simplification administrative. Par contre, au niveau de ses fonctionnalités , le système Emapis actuel est au stade de version 0 et doit être amélioré le plus rapidement possible (système rigide, multitude de données à saisir, redondance et travail à double au niveau des collaborateurs cantonaux (1 système CH et 1 système VS, sans interopérabilité))

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 22 Art. 53 Abs. 3 und 4 Gesuche, Prüfung und Entscheid	3 Bei Gesuchen bis zum Grenzbetrag übermittelt der Kanton gleichzeitig mit der Eröffnung der Verfügung an den Gesuchsteller oder die Gesuchstellerin dem BLW die sachdienlichen Daten elektronisch über das Informationssystem eMaps des Bundes. Die kantonale Verfügung muss dem BLW nicht eröffnet werden	Idem art. 21 al. 3 Idem remarque ci-dessus Art. 21 Abs. 3

BR 08 Verordnung über die sozialen Begleitmassnahmen in der Landwirtschaft / Ordonnance sur les mesures d'accompagnement social dans l'agriculture / Ordinanza concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (914.11)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Grundsätzlich Vereinfachungen, welche gut umzusetzen sind.

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 5 Abs. 1	Umsetzen	Vereinfachung
Art. 6 Abs. 3	Belassen wie vorher	Grundsätzlich sollte es auch Betrieben mit einem kleineren Verschuldungsgrad möglich sein, eine Umschuldung vorzunehmen
Art. 9 al. 3 et 4	3. Lorsque la demande porte sur une somme ne dépassant pas le montant limite visé à l'art. 10 al. 2, le canton, au moment de notifier sa décision au requérant, transmet les données pertinentes par voie électronique via eMapis. La décision cantonale ne doit pas être notifiée à l'OFAg	Ne pas spécifier le système Emapis

BR 09 Agrareinfuhrverordnung / Ordonnance sur les importations agricoles / Ordinanza sulle importazioni agricole (916.01)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

--

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

BR 10 Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen / Ordonnance sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles / Ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura (916.121.10)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

BR 11 Vermehrungsmaterial-Verordnung / Ordonnance sur le matériel de multiplication / Ordinanza sul materiale di moltiplicazione (916.151)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

--

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

BR 12 Pflanzenschutzmittelverordnung / Ordonnance sur les produits phytosanitaires / Ordinanza sui prodotti fitosanitari, OPF (916.161)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Wir begrüßen die vorgeschlagenen Änderungen, welche die weitere Harmonisierung mit dem europäischen Recht zu Pflanzenschutzmitteln zum Ziel haben, insbesondere, weil dadurch auch die Verzögerung gegenüber der EU bei Widerrufentscheiden reduziert werden kann.

Auch unterstützen wir eine verstärkte Transparenz, dass europäisches Recht bezüglich der Wirkstoffe ebenfalls in der Schweiz Gültigkeit hat. In diesem Sinne kann einem vereinfachten Bewertungsverfahren zugestimmt werden. Dies führt zudem zu einem schnelleren Rückzug problematischer Wirkstoffe. Die freigesetzten Ressourcen könnten sinnvollerweise für eine verstärkte Forschung für alternative Pflanzenschutzmittel und Behandlungsmethoden verwendet werden. Der statische Verweis aus einer Bundesratsverordnung auf die sehr dynamische Durchführungsverordnung der EU ist jedoch nicht geeignet, die Ziele in der Praxis tatsächlich zu erreichen.

Die Regelung der Abgabe an nichtberufliche Anwender von Pflanzenschutzmitteln, die nicht für die nichtberufliche Verwendung bewilligt sind, muss zeitlich mit der vorgesehenen neuen Verordnung über das Informationssystem Fachbewilligung-Pflanzenschutzmittel des BAFU abgestimmt sein. Sie ist sonst nicht umsetzbar, nicht zu kontrollieren und führt auf diese Weise zu keiner Akzeptanz bei den Verkaufsstellen.

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 5, 9 und 10	-	Wir begrüßen die vorgeschlagenen Änderungen zum Umgang mit Wirkstoffen für Pflanzenschutzmittel. Die Änderungen führen zur Angleichung mit den entsprechenden Regeln in der EU. Die klare Spezifikation der Mindestreinheiten von Wirkstoffen und der Maximalgehalte an Verunreinigungen erleichtert den Vollzug.
Art. 5 Abs. 2bis	Einfügen	Verstärkte Transparenz
Art. 9	Aufheben	Vereinfachung, verhindert zeitintensive Doppelspurigkeit, führt zu rascherer Harmonisierung mit der EU und somit zur Freisetzung von knappen personellen und finanziellen Ressourcen

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 10 Abs. 1	Für die beabsichtigte zeitnahe Übernahme der Entscheide über Nichterneuerungen von Wirkstoffen aus der Durchführungsverordnung (EU) 540/2011 ist ein Verfahren zu finden, welches keine Anpassung der bundeseinheitlichen PSMV erfordert.	Im vorliegenden Entwurf zur Anpassung der PSMV wird in der Fussnote statisch auf die Durchführungsverordnung (EU) 540/2011 in der Fassung vom 30. Mai 2019 verwiesen. Diese EU-Verordnung, in der die Wirkstofflisten der EU nachgeführt werden, ist dagegen sehr dynamisch. Sie wurde nach dem Mai 2019 bereits 13 Mal angepasst. Seit dem Erlass im Jahr 2011 gab es insgesamt 318 Anpassungen. Die Nachführung der PSMV zur Aktualisierung des Verweises auf die aktuelle Fassung der EU-Verordnung erfordert jeweils einen Entscheid des Gesamtbundesrates, was mit entsprechendem Verfahren und Fristen verbunden ist. Damit ist die Absicht, die Verzögerung gegenüber der EU beim Widerruf von Wirkstoffen zu reduzieren, nicht erreichbar. Zweckdienliche Regelungen zur zeitnahen Nachführung von Stofflisten kommen bereits in anderen Verordnungen des Chemikalienrechts (z. B. Chemikalien- und Biozidprodukteverordnung) zur Anwendung.
Art. 64 Abs. 3	Abgabe an berufliche Verwender. - Abgabe an nichtberufliche Verwender: Pflanzenschutzmittel mit den folgenden Merkmalen sollen nicht an nichtberufliche Anwender abgegeben werden dürfen: - Mittel, bei denen eine Auflage bezüglich Anwenderschutz vorliegt (Erfordernis von persönlicher Schutzausrüstung)	Wir begrüssen die vorgeschlagenen Änderungen zu den Abgabevorschriften für Pflanzenschutzmittel. Damit wird für die Abgabe aller Mittel, die nicht an Privatpersonen abgegeben werden dürfen, Sachkenntnis erforderlich (inkl. Gruppen 2a und 2b nach Anhang 5 ChemV). Die im Entwurf vorgeschlagene Anpassung betrifft die Abgabe an berufliche Verwender. Sie hat keinen Einfluss auf den Verkauf an die breite Öffentlichkeit und schützt nicht gegen unsorgfältige Verwendungen durch nicht-berufliche Verwender. Wir beantragen deshalb ergänzend dazu, die nichtberufliche Verwendung von Pflanzenschutzmitteln auf Produkte zu beschränken, von denen keine oder nur geringe Risiken für Mensch und Umwelt ausgehen.

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
	<p>– Mittel, die besondere Sicherheitshinweise in Bezug auf die Umwelt nach Anhang 8 PSMV tragen (z. B. «bienengiftig», Spe 8)</p> <p>Für diese Mittel ist in der Kennzeichnung der Hinweis «nur für berufliche Verwender» anzubringen.</p>	<p>Für die Abschätzung des Risikos kann auf die Beurteilung im Rahmen des Zulassungsverfahrens, d. h. den daraus hervorgehenden Auflagen abgestützt werden.</p> <p>Bei Produkten, deren Anwendung eine Schutzausrüstung erfordert oder bei denen besondere Sicherheitshinweise in Bezug auf die Umwelt zu beachten sind, besteht die Gefahr, dass diese Auflagen von nichtberuflichen Verwendern wegen mangelnder Fachkenntnisse nicht korrekt umgesetzt werden. Dadurch können nicht akzeptable Risiken für die Gesundheit, für Nichtzielorganismen oder für die Umweltkompartimente (z. B. Gewässer) entstehen.</p>
Art. 64 Abs. 4 neu	Einführung einer Übergangsfrist	Umsetzung für Pflanzenschutzmittelverkäufer nicht geklärt, solange die Verordnung über das Informationssystem Fabe-PSM nicht umgesetzt und in Kraft ist
Art. 64 Abs. 4	-	<p>Wir begrüssen die Klarstellung, dass Mittel, die nur für berufliche Verwender zugelassen sind, entsprechend auch nicht an private Verwender verkauft werden dürfen.</p> <p>Die verbindliche Festlegung der Verwendekategorie für jedes Mittel in der Zulassung, die konsistente Angabe im Pflanzenschutzmittelverzeichnis des BLW und deren Deklarationspflicht auf der Etikette gemäss Anhang 11 Ziffer 21 sind Voraussetzung für die korrekte Umsetzung dieser Bestimmung durch die Händler und für die Durchführung des Vollzugs.</p>
Anliegen ausserhalb der vorliegenden Anpassungsvorschläge		
neuer Art. 31a	<p>Fristen bei Änderungen: Wird eine Zulassung geändert, legt die Zulassungsstelle Fristen nach Art. 31 Abs. 1 und 2 fest.</p>	<p>Der Art. 31 PSMV regelt die Fristen für den Abverkauf von Pflanzenschutzmitteln nach dem Widerruf von Bewilligungen. Auch für den Fall anderer Änderungen an Bewilligungen von Pflanzenschutzmitteln soll der Abverkauf von Produkten nach der alten Bewilligung geregelt werden.</p>

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffr (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Art. 80	ergänzende Bestimmung zu Art. 80: Die Vollzugsorgane sind ermächtigt, jährlich pro Produkt eine Probe oder, soweit das Verhalten einer Firma oder Person dazu Anlass gibt, mehrere Proben auf Kosten der Firma oder Person, welche die Pflanzenschutzmittel gewinnt, herstellt, importiert, neu verpackt, umarbeitet oder in Verkehr bringt, zu untersuchen oder untersuchen zu lassen.	Die neu eingeführten Maximalgehalte an Verunreinigungen in Pflanzenschutzmitteln sind im Rahmen der Marktüberwachung zu überprüfen. Solche Kontrollen von Pflanzenschutzmitteln verursachen Kosten für die Vollzugsbehörden von Bund und Kantonen. Teilweise sind dafür spezielle Analyseverfahren erforderlich, welche nur spezialisierten Labors zur Verfügung stehen (z. B. Wirkstoff-Screening). Solche Kontrollen sind erforderlich, um fehlerhafte oder verunreinigte Pflanzenschutzmittel erkennen zu können. Zur Finanzierung der Überprüfungen von Pflanzenschutzmitteln auf Basis des Verursacherprinzips wird deshalb eine Regelung analog zur Düngerverordnung (Art. 29 Abs. 5 DüV) vorgeschlagen.
Art. 81 Abs. 1	ergänzender Hinweis zu Art. 81 Abs. 1: Vorbehalten bleiben die Bestimmungen über die grenzüberschreitende Verbringung gefährlicher Abfälle und ihrer Entsorgung (Basler Übereinkommen, SR 0.814.05)	Nach Artikel 81 kann die zuständige Behörde im Fall nichtkonformer Pflanzenschutzmittel die Ware zum Verkauf sperren, beschlagnahmen oder die Importeurin dazu anhalten, die Ware wieder zu exportieren. Mittel, die den schweizerischen Bestimmungen nicht entsprechen, können typischerweise auch im Ausland nicht gesetzeskonform, d. h. nicht sicher oder nicht umweltgerecht, verwendet werden. In solchen Fällen sind diese Produkte deshalb als Abfälle zu betrachten und dürfen nach dem Basler Übereinkommen nur mit Bewilligung des Bundesamtes für Umwelt BAFU exportiert werden. Dieser Vorbehalt ist in der PSMV zu erwähnen.

BR 13 Futtermittel-Verordnung / Ordonnance sur les aliments pour animaux / Ordinanza sugli alimenti per animali (916.307)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

--

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

BR 14 Milchpreisstützungsverordnung / Ordonnance sur le soutien du prix du lait / Ordinanza sul sostegno del prezzo del latte (916.350.2)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

--

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

BR 15 Verordnung über die Gebühren für den Tierverkehr / Ordonnance relative aux émoluments liés au trafic des animaux / Ordinanza sugli emolumenti per il traffico di animali (916.404.2)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

--

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

BR 16 Verordnung über Informationssysteme im Bereich der Landwirtschaft / Ordonnance sur les systèmes d'information dans le domaine de l'agriculture / Ordinanza sui sistemi d'informazione nel campo dell'agricoltura (919.117.71)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Modification d'un autre acte : Ordonnance sur les émoluments perçus par l'OFAG, annexe 1 ch. 10.2 et 10.3 (page 111)	Ajouter un ch. 10.4 : Ne sont pas concernés par les émoluments indiqués aux ch. 10.2 et 10.3 les services cantonaux nécessitant ces données pour l'exercice de leur fonction.	Les services officiels cantonaux n'ont pas à payer des émoluments à l'OFAG.

WBF 01 Verordnung des WBF über die biologische Landwirtschaft / Ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica (910.181)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Ausgangslage

Die Verordnung des WBF über die biologische Landwirtschaft regelt die technischen Einzelheiten für verschiedene Bereiche der Bio-Verordnung, wie zum Beispiel zulässige Dünger, Pflanzenschutzmittel, sowie zulässige Zusatzstoffe und Verarbeitungshilfsstoffe für Lebensmittel und Massnahmen zur Sicherstellung der Einhaltung der Bio-Verordnung beim Import. Einerseits soll die Verordnung des WBF über die biologische Landwirtschaft per 01.01.2021 geändert werden, weil die Änderung des übergeordneten Erlasses, der Bio-Verordnung SR 910.18, entsprechende Anpassungen notwendig macht. Andererseits braucht es abermals Abstimmungen mit den kürzlich geänderten, entsprechenden Erlassen der EU, um die Gleichwertigkeit zu wahren.

Wichtigste Änderungen

- a) Die Bio-Verordnung (SR 910.18) weist die Kompetenzen für das Erstellen der Liste der Länder und für die Liste der Zertifizierungsstellen neu dem BLW zu, weswegen die entsprechenden Artikel 4 und 4a sowie die Anhänge 4 und 4a in der Verordnung des WBF über die biologische Landwirtschaft per 01.01.2021 aufzuheben sind.
- b) Anhang 1 «Zugelassene Pflanzenschutzmittel», Anhang 2 «Zugelassene Dünger, Präparate und Substrate», Anhang 3 Teil A «Zulässige Lebensmittelzusatzstoffe, einschliesslich Träger» und Anhang 3 Teil B Ziffer 1 «Direkt eingesetzte Verarbeitungshilfsstoffe und sonstige Erzeugnisse, die bei der Verarbeitung biologisch produzierter Zutaten landwirtschaftlichen Ursprungs verwendet werden dürfen» sollen angepasst, bzw. einige Einträge neu aufgenommen werden.

Auswirkungen

Mit dem übergeordneten Ziel, dass diese Anpassungen der Anhänge weitestgehend jenen der Europäischen Union entsprechen und damit die Aufrechterhaltung der Gleichwertigkeit der im Agrarabkommen in Anhang 9 Anlage 1 gelisteten Rechts- und Verwaltungsvorschriften gewährleistet wird, ist den Änderungen im Grundsatz zuzustimmen.

WBF 02 Saat- und Pflanzgutverordnung des WBF / Ordonnance du DEFR sur les semences et plants / Ordinanza del DEFR sulle sementi e i tuberi-seme (916.151.1)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

--

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

WBF 03 Obst- und Beerenobstpflanzgutverordnung des WBF / Ordonnance du DEFR sur les plantes fruitières / Ordinanza del DEFR sulle piante da frutto (916.151.2)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

--	--	--

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

BLW 01 Verordnung des BLW über Investitionshilfen und soziale Begleitmassnahmen in der Landwirtschaft / Ordonnance de l'OFAG sur les aides à l'investissement et les mesures d'accompagnement social dans l'agriculture / Ordinanza dell'UFAG concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (913.211)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

Dans le cadre de la convention de Genève sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, des seuils de charges critiques des dépôts d'azote ont été établis (critical loads for nitrogen, CLN), qu'il ne faudrait pas dépasser pour un écosystème donné. Une étude (Forschungsstelle für Umweltschadung, mars 2016) a présenté les résultats de mesures réalisées en 2014 dans la région de Viège pour une forêt de résineux. Ils montrent que le seuil CLN correspondant de 10 kgha⁻¹a⁻¹ d'azote y était dépassé d'un facteur 2.5. La charge excessive provenait majoritairement de l'ammoniac gazeux NH₃ (51%), tandis que le dioxyde d'azote gazeux (NO₂) contribuait pour 25%.

L'ammoniac (NH₃), issu en majeure partie de l'élevage d'animaux, et plus généralement les dépôts d'azote, peuvent nuire aux écosystèmes sensibles et menacer la biodiversité. Les valeurs critiques observées pour la région de Viège sont susceptibles de concerner toutes les régions rurales de plaine en Valais, jusqu'à environ 1'000 m.s.m.

Le projet voulant soutenir des mesures pour mettre en place des installations d'épurateurs d'air particulièrement conçus pour réduire les émissions d'ammoniac du domaine agricole est pertinent pour protéger les écosystèmes sensibles, la biodiversité et pour favoriser une meilleure qualité de l'air.

Les aides à l'investissement pour des installations réduisant les émissions d'ammoniac (épurateurs d'air) sont estimées pertinentes en rapport avec l'OAS. Cependant, afin que les services cantonaux de protection de l'air puissent fixer les exigences en matière de technique de construction et d'exploitation des installations de purification de l'air, des aides à l'exécution à jour devront être élaborées.

À cet effet, le canton du Valais recommande que:

- Les Recommandations CercI'Air existantes traitant de la diminution des émissions d'ammoniac dans le domaine agricole soient révisées à la lumière des progrès de l'état de la technique et traduites en français. Cela concerne surtout la Recommandation CercI'Air 21-D de 2011 (Abluftreinigung bei Tierhaltungsanlagen) qui traite des diverses techniques d'épuration de l'air. Les critères d'acceptabilité des Recommandations COSAC et OFAG de 2013 sur la mise en œuvre des mesures concernant l'ammoniac dans le cadre de projets d'utilisation durable (épuration de l'air dans les locaux de stabulation avec ventilation forcée) devront être pris en compte, notamment l'assurance d'une réduction d'au moins 70 % des émissions d'ammoniac.
- L'Office fédéral de l'environnement (OFEV) et celui de l'agriculture (OFAG) collaborent afin de compléter les modules d'aide à l'exécution pour la protection de l'environnement dans l'agriculture et d'y intégrer les nouvelles mesures. Les systèmes d'épuration de l'air pourraient être traités dans une nouvelle édition du module «Constructions rurales et protection de l'environnement» de 2011 (Etat mai 2012, réf. UV-1101-F). Leur compatibilité avec les systèmes d'aération répondant aux règles de la technique, notamment édictées dans les recommandations de la «Schweizerische Stallklima-Norm», devra être assurée.

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
Anhang 4 (Art. 5)	III. Investitionshilfen für Ökonomiegebäude für raufutterverzehrende Tiere 1. Beiträge	Contributions à adapter et à augmenter // (coûts actuels, évolution des structures et des directives, normes, législations)

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni
	2. Investitionskredite	Contributions à adapter et à augmenter // (coûts actuels, évolution des structures et des directives, normes, législations) ; à augmenter de 20% selon les arguments relevés par commission « Hochbau und Soziales » de Suissemello
	<p>VI. Aides à l'investissement accordées pour des mesures de construction et l'acquisition d'installations contribuant à la réalisation des objectifs relevant de la protection de l'environnement et à la réalisation des exigences de la protection du patrimoine</p> <p>1. Réduction des émissions d'ammoniac</p>	Demande de soutien pour couverture des fosses à fumier (mesures visant également à limiter les émissions) (idem prise de position de la commission « Hochbau und Soziales » de Suissemello)

BLW 02 Verordnung des BLW über die biologische Landwirtschaft / Ordonnance de l'OFAG sur l'agriculture biologique / Ordinanza dell'UFAG sull'agricoltura biologica (neu)

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:

--	--	--

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni

